

de Vieille Bride¹, qui cele trive avoit² jurée et n'avoit riens juré³ au sodan de Domas, se parti de Jafe o⁴ tout son covent et s'en ala a⁵ Acre; et en qui⁶ se tint o les gens de la terre. Et⁷ li Temples et li cuens de Nevers et une partié des pelerins⁸ demorerent a Japhe, et ne⁹ vostrent partir ne retraire des covensances¹⁰ que il avoient eues au sodan de Domas. Ensi¹¹ fu li fais des Crestien en contens et en descorde¹², que li un se tiudrent a l'une¹³ trive et li autre¹⁴ a l'autre.

CHAPITRE L.

En ce point que li pelerin estoient a¹⁵ Acre, Aclis¹⁶, la mere dou¹⁷ roi de Chypre, esposa un haut home¹⁸ de France, qui avoit nom Raol de Soissons¹⁹, et estoit frere dou¹⁹ conte de Soissons. Et apres ce que²⁰ il fut esposée, il vint avant²¹ par l'assent²² de partie des gens dou pais, et requist por sa feme la roine la garde de²³ la seignorie dou roiaume de Jerusalem, et si le requeroit²⁴ por ce que ele²⁵ estoit le plus dreit heir qui aparant fust a²⁶ la terre des heirs dou²⁷ roi Amauri son ayol²⁸, ne qui eust²⁹ esté puis la mort de sa niece l'empereris³⁰ Ysabel³¹. Les gens dou roiaume orent conseil entr'eaus et li respondirent que la roine Ysabel³², qui fu feme de³³ l'empeereur, avoit eu un fiz³⁴, qui estoit en Puille et³⁵ qui estoit droit³⁶ heir de³⁷ roiaume. Mais por ce qu'il n'estoit present³⁸ ne n'avoit esté, il la recevroient a dame, et li bailleroient le roiaume a garder, et li seroient tenus³⁹, sauves les raisons et les droitures⁴⁰ dou roi Conrat le fis de l'empereris⁴¹ Ysabel sa niece, et tout ensi fu fait. Quant⁴² Raol de Soissons ot la seignorie en la maniere que vos avez oi⁴³, il la tint asses foiblement⁴⁴; car cil⁴⁵ par qui il⁴⁶ avoit⁴⁷ esté mis, ce⁴⁸ estoient li parent de sa feme, y avoient⁴⁹ plus de poeir et de comandement que il n'avoit, si que il sembloit que il n'i fust que ausi⁵⁰ come un ombre. Dont il avint que dou despit et de l'engueigne⁵¹ que il en ot⁵², guerpi tout et laissa sa feme et s'en ala en son pais.

¹ Vieille-Bride. A. v. Vile-Bride. G. — ² Avoient. A. — ³ Et n'avoit riens juré omis par G. — ⁴ A. G. — ⁵ En. D. G. — ⁶ Illec. A. Iqui. D. Illec. G. — ⁷ Et omis par D. G. — ⁸ Des pelerins omis par A. — ⁹ Ne se. D. G. — ¹⁰ Couvenances. A. — ¹¹ Ains. G. — ¹² Divorde. G. — ¹³ Une. D. G. — ¹⁴ Les autres. D. — ¹⁵ En. G. — ¹⁶ Aclis. D. — ¹⁷ Le. D. G. — ¹⁸ Baron. D. — ¹⁹ Le. D. G. — ²⁰ Quant. G. — ²¹ En avant. D. G. — ²² Assent. G. — ²³ Et. G. — ²⁴ Requeroit. A. G. — ²⁵ Il. D. G. — ²⁶ Fast aparant en. D. Estoit aparans en. G. — ²⁷ Des heirs du. A. Des heirs le. D. Des oirs le. G. — ²⁸ Aioul. D. G. — ²⁹ I eust. D. G. — ³⁰ L'empereris. G. — ³¹ Ysabiau. D. — ³² L'empereris Ysabiau. D. — ³³ De omis par D. G. — ³⁴ J. fil eu. B. — ³⁵ Et omis par D. G. — ³⁶ Le droit. D. G. — ³⁷ Du. A. G. Dou. D. — ³⁸ Mie presens. D. G. — ³⁹ Et li seroient tenus omis par D. G. — ⁴⁰ La droiture. A. — ⁴¹ Corraut le fil l'empereris. G. — ⁴² Et quant. D. G. — ⁴³ Oie. D. G. — ⁴⁴ Fieblement. G. — ⁴⁵ Ciaus. D. — ⁴⁶ Par cui il y. A. — ⁴⁷ Par cui il i avoit. D. G. — ⁴⁸ Ce omis par D. G. — ⁴⁹ Estoit parent a la dame sa fame; et avoient. D. G. — ⁵⁰ Ne fust fors ausi. D. G. — ⁵¹ L'engaigne. A. Et de l'engaigne omis par D. G. — ⁵² De despit que il avoit. D.

chard, c'est-à-dire dans la seconde quinzaine de septembre. Voyez la lettre de Richard dans Matthieu Paris, *ed. citée*, p. 384.

¹ Pierre de Vieille-Bride fut le successeur de Bertrand en 1241, suivant l'Art de vérifier les dates, t. I, p. 518. Suivant le P. Paoli, *Codice diplomatico*, I, 220, il mourut en 1243, et, suivant l'Art de vérifier les dates, en 1244, dans un combat contre les Kharismiens.

² Raoul de Soissons, seigneur de Crevres, était fils

de Raoul III, de Nesle, comte de Soissons et de sa troisième femme Ade de Grand-Pré. Il suivit les croisés, en 1229, en Terre sainte, et épousa à Acre Alix, reine douairière de Chypre. Il quitta sa femme pour revenir en France. Il revint plus tard en Palestine, en 1248, avec saint Louis. Voyez *Art de vérifier les dates*, t. II, p. 730, et Tillmont, t. III, p. 23.

Voyez Sanuto, p. 216.